TALİMAT KILAVUZU

KILAVUZ NUMARASI X006507 | REVİZYON A | TÜRKÇE (TR)

XTR5+™ ve XTR7+™ Havasız Püskürtme Tabancaları

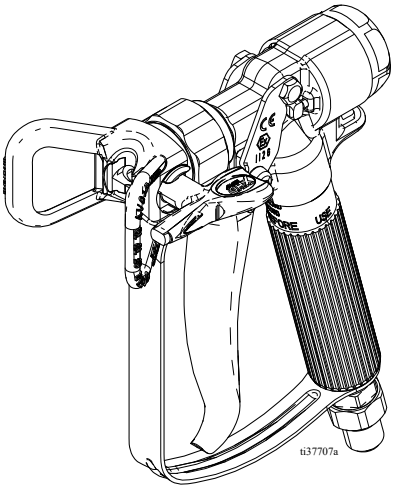
Koruyucu kaplama malzemeleriyle kullanım için. Sadece profesyonel kullanım içindir.

Önemli Güvenlik Talimatları

Ekipmanı kullanmadan önce bu kılavuzdaki tüm uyarıları ve talimatları okuyun. Bu talimatları saklayın.

Önemli Tıbbi Bilgiler

Tabancayla birlikte verilen tıbbi uyarı kartını okuyun. Doktorlara yönelik enjeksiyon yaralanmaları tedavi bilgileri içermektedir. Cihazı çalıştırırken bunları yanınızda bulundurun.



graco.com/contact

İÇİNDEKİLER

Modeller 3
Çevrilmiş Kılavuzlar 5
Güvenlik Simgeleri 6
Uyarılar 8
Teknik Özellikler 12
Kurulum 13
- **Topraklama** 13
- **Sistem Gereksinimleri** 13
- **Tabanca Tetik Kilidi** 13
- **Püskürtme Memesinin Takılması** 14

Çalıştırma 15
- **Basınç Tahliyesi Prosedürü** 15
- **Püskürtme** 16
- **Püskürtme Kalıbının Ayarlanması** 16
- **Püskürtme Memelerinin Temizlenmesi/ Tıkanıklıkların Açılması** 17

Bakım 18
- **Yıkama** 18
- **Filtrenin Temizlenmesi ve Değiştirilmesi** 18
- **Temizleme** 19

Onarım 20
- **Sökme** 20
- **Tetiğin Sökülmesi** 21
- **Tertibat** 21
- **Kullanmadan Önce Tabancayı Test Edin** 21

XTR5+™ ve XTR7+™ Havasız Püskürtme Tabancası Parçaları 22
Aksesuarlar 33
Kaliforniya Proposition 65 35

MODELLER

Parça numaraları, XTR5+™ ve XTR7+™ Havasız Püskürtme Tabancalarının belirgin özelliklerini ve karakteristiklerini yansıtır.

XTR5+ HAVASIZ PÜSKÜRTME TABANCASI MODELLERİ VE ONAYLARI

Maksimum Çalışma Basıncı: 5000 psi (35 MPa, 345 bar)

MODEL	AÇIKLAMA	ONAYLAR
XTR520	1 inç yuvarlak kabza, dört parmaklı tetik, memesiz	CE  II 2 G Ex h T6 Gb
XTR521*	1 inç yuvarlak kabza, dört parmaklı tetik, düz memeli	
XTR522*	Oval izolasyonlu kabza, dört parmaklı tetik, XHD RAC meme	
XTR524*	1 inç yuvarlak kabza, dört parmaklı tetik, XHD RAC meme	
*519 Meme içerir		

XTR7+ HAVASIZ PÜSKÜRTME TABANCASI MODELLERİ VE ONAYLARI

Maksimum Çalışma Basıncı: 7250 psi (50 MPa, 500 bar)

MODEL	AÇIKLAMA	ONAYLAR
XTR720	Yuvarlak kabza, dört parmak tetik, memesiz	CE  II 2 G Ex h T6 Gb
XTR722*	Oval izolasyonlu kabza, dört parmaklı tetik, XHD RAC meme	
XTR724*	Yuvarlak kabza, dört parmaklı tetik, XHD RAC meme	
*519 Meme içerir		

XTR7+ YÜKSEK AKIŞLI HAVASIZ PÜSKÜRTME TABANCASI MODELLERİ VE ONAYLARI

Maksimum Çalışma Basıncı: 7250 psi (50 MPa, 500 bar)

MODEL	AÇIKLAMA	ONAYLAR
XTR712*	Yüksek akışlı, izolasyonlu oval kabza, dört parmaklı tetik, XHD RAC meme	CE Ex **II 2 G Ex h T6 Gb**
*531 Meme içerir		

ÇEVRİLMİŞ KILAVUZLAR

XTR5+™ ve XTR7+™ Havasız Püskürtme Tabancalarının satıldığı tüm bölgeleri desteklemek için ek dil belgeleri mevcuttur. Mevcut çevirileri www.graco.com adresinde bulabilirsiniz.

Tablo 2-1: XTR5+™ ve XTR7+™ Havasız Püskürtme Tabancaları Talimat Kılavuzu Çevirileri

DIL	KILAVUZ NUMARASI
Hollandaca	X006507NL
Türkçe	X006507EN
Fransızca	X006507FR
Almanca	X006507DE
İtalyanca	X006507IT
Lehçe	X006507PL
Portekizce	X006507PT
İspanyolca	X006507ES
İsveççe	X006507SV
Türkçe	X006507TR

GÜVENLİK SİMGELERİ

Bu kılavuz boyunca ve uyarı etiketlerinde aşağıdaki güvenlik simgeleri yer almaktadır. Aşağıdaki tabloyu okumanız ve her sembolün anlamını kavramanız önemlidir.

SIMGE	ANLAMI
	Yanık Tehlikesi
	Ekipmanın Yanlış Kullanım Tehlikesi
	Yangın ve Patlama Tehlikesi
	Tabanca Geri Tepme Tehlikesi
	Cilde Enjeksiyon Tehlikesi
	Deriye Enjeksiyon Tehlikesi
	Sıçrama Tehlikesi
	Zehirli Sıvı veya Duman Tehlikesi
	Ellerinizi veya Vücudunuzun Diğer Kısımlarını Sıvı Çıkışının Yakınına Koymayın
	Elinizi Püskürtme Memesinin Önüne Koymayın

SIMGE	ANLAMI
	Sızıntıları El, Vücut, Eldiven veya Bezle Durdurmayın
	Ateşleme Kaynaklarını Ortadan Kaldırın
	Doktora Danışın
	Basınç Tahliyesi Prosedürü'nü uygulayın
	Ekipmanı Topraklayın
	Kılavuzu Okuyun
	Çalışma Alanını Havalandırın
	Kişisel Koruyucu Donanım Kullanın



Güvenlik Uyarı Simgesi

Bu simge şunları belirtir: Dikkat! Dikkatli Olun! Önemli güvenlik mesajlarını görmek için kılavuz boyunca bu simgeyi arayın.

U Y A R I L A R

Aşağıdaki uyarılar bu kılavuzun tamamında geçerlidir. Bu ekipmanı kullanmadan önce uyarıları okuyun, anlayın ve bunlara uyun. Bu uyarılara uymamak ciddi yaralanmalara neden olabilir.

⚠ UYARI



CİLDE ENJEKSİYON TEHLİKESİ

Tabancadan, hortumdaki deliklerden veya kopmuş bileşenlerden fışkıran yüksek basınçlı sıvı, cildin içine işleyebilir. Bunlar sadece bir kesik olarak görünebilir, ancak uzuvların kesilmesine yol açabilecek ciddi yaralanmalardır. **Derhal cerrahi tedavi görün.**

- Meme kelebeği ya da tetik kelebeği takılı olmadan püskürtme yapmayın.
- Püskürtme yapmadığınız zamanlarda tetik kilidini devreye alın.
- Tabancayı herhangi bir kişiye veya vücut uzvuna doğrultmayın.
- Elinizi püskürtme memesinin üzerine koymayın.
- Sızıntıları elinizle, vücudunuzla, eldivenle ya da bez parçalarıyla durdurmaya ya da yönünü değiştirmeye çalışmayın.
- Püskürtme işlemini bitirdiğinizde ve cihazınızda temizlik, kontrol veya bakım yapmadan önce bu kılavuzda yer alan **Basınç Tahliyesi Prosedürü**'nü uygulayın.
- Ekipmanı çalıştırmadan önce tüm sıvı bağlantılarını sıkın.
- Hortumları ve kaplinleri her gün kontrol edin. Aşınmış ya da hasarlı parçaları derhal değiştirin.

⚠ UYARI



YANGIN VE PATLAMA TEHLİKESİ

Çalışma alanındaki solvent ve boya buharı gibi yanıcı buharlar alev alabilir veya patlayabilir. Ekipmanın içinden akan boya veya solvent, statik elektrik kıvılcımı oluşmasına sebep olabilir. Yangın ve patlamaların önüne geçmek için:

- Ekipmanı sadece iyi havalandırılmış alanlarda kullanın.
- Pilot alevleri, sigara, taşınabilir elektrikli lambalar, yere serilen naylon örtüler (potansiyel statik kıvılcım) gibi ateşleme kaynaklarını ortadan kaldırın.
- Çalışma alanındaki tüm ekipmanları topraklayın. **Topraklama** talimatlarına bakın.
- Solventi hiçbir zaman yüksek basınçta püskürtmeyin veya dökmeyin.
- Solvent, bez parçası ve benzin dahil her tür artık maddeyi çalışma alanından uzak tutun.
- Ortamda yanıcı buharlar varsa güç kablolarını prize takmayın/prizden çıkarmayın veya gücü ya da ışık düğmelerini açmayın/kapatmayın.
- Yalnızca topraklanmış hortumlar kullanın.
- Kovanın içine tetikleme yaparken tabancayı topraklanmış metal kovanın kenarında sıkıca tutun. Antistatik ya da iletken olmadıkları sürece kova kaplamaları kullanmayın.
- Statik kıvılcımlanma oluşursa ya da bir şok hissederseniz **kullanımı derhal durdurun**. Sorunu tanımlayana ve giderene kadar ekipmanı kullanmayın.
- Çalışma alanında çalışan bir yangın söndürücü bulundurun.

⚠ UYARI



EKİPMANIN YANLIŞ KULLANIM TEHLİKESİ

Yanlış kullanım ölüme ya da ciddi yaralanmalara yol açabilir.

- Yorgun olduğunuzda veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken üniteyi kullanmayın.
- En düşük dereceli sistem bileşeninin maksimum çalışma basıncını veya sıcaklık derecesini aşmayın. Tüm ekipman kılavuzlarında bkz. **Teknik Özellikler**.
- Ekipmanın ıslanan parçalarıyla uyumlu sıvılar ve solventler kullanın. Tüm ekipman kılavuzlarında bkz. **Teknik Özellikler**. Sıvı ve solvent üreticilerinin uyarılarını okuyun. Malzemeniz hakkında eksiksiz bilgi edinmek için distribütörden veya bayiden Güvenlik Bilgi Formlarını (SDS'ler) isteyin.
- Ekipman enerji taşıyorken veya basınç altındayken çalışma alanını terk etmeyin.
- Ekipman kullanımda değilken tüm sistemi kapatın ve **Basınç Tahliyesi Prosedürü**'nü uygulayın.
- Makineyi her gün kontrol edin. Aşınmış veya hasarlı parçaları sadece orijinal üreticinin yedek parçalarını kullanarak derhal onarın veya değiştirin.
- Ekipman üzerinde değişiklik ya da modifikasyon yapmayın. Değişiklikler veya modifikasyonlar, kurum onaylarını geçersiz kılabilir ve güvenlikle ilgili tehlikelere neden olabilir.
- Tüm makinenin, makineyi kullandığınız ortam için derecelendirildiğinden ve onaylandığından emin olun.
- Ekipmanı sadece tasarlandığı amaç için kullanın. Bilgi için distribütörünüzü arayın.
- Hortumları ve kabloları kalabalık yerlerin, keskin kenarların, hareketli parçaların ve sıcak yüzeylerin uzağından geçirin.
- Hortumları bükmeyin ve kıvırmayın ya da ekipmanı çekmek için hortumları kullanmayın.
- Çocukları ve hayvanları çalışma alanından uzak tutun.
- Geçerli tüm güvenlik düzenlemelerine uyun.



BASINÇLI ALÜMİNYUM PARÇA TEHLİKESİ

Basınçlı makinede alüminyum ile uyumsuz sıvıların kullanımı, ciddi kimyasal reaksiyonlara ve makinenin delinmesine neden olabilir. Bu uyarının göz ardı edilmesi ölümle, ciddi yaralanmalarla ya da maddi hasarlarla sonuçlanabilir.

- 1,1,1-trikloroetan, metilen klorür, diğer halojenli hidrokarbon solventleri ya da bu tür solventleri içeren sıvılar kullanmayın.
- Klorinle ağartma kullanmayın.
- Diğer birçok sıvı alüminyum ile tepkimeye girebilecek kimyasallar içerebilir. Uyumluluk için malzeme sağlayıcınıza danışın.

⚠ UYARI



ZEHİRLİ SIVI YA DA DUMAN TEHLİKESİ

Zehirli sıvı ya da duman, göze ya da cilde sıçramaları, yutulmaları ya da solunmaları durumunda ciddi yaralanmalara ya da ölüme sebep olabilir.

- Kullandığınız sıvının kendine özgü tehlikelerini öğrenmek için Güvenlik Bilgi Formlarını (SDS'leri) okuyun.
- Tehlikeli sıvıları onaylı kaplarda saklayın ve ilgili yönergelere göre atın.



YANIK TEHLİKESİ

Ekipman yüzeyleri ve ısıtılan sıvılar çalışma sırasında çok sıcak hale gelebilir. Ciddi yanıkları önlemek için:

- Sıcak sıvıya veya ekipmana dokunmayın.



GERİ TEPME TEHLİKESİ

Tabanca, tetiği çekildiğinde geri tepebilir. Sağlam bir pozisyonda değilseniz düşebilir ve ciddi bir biçimde yaralanabilirsiniz.



KİŞİSEL KORUYUCU EKİPMANLAR

Çalışma alanındayken gözlerin hasar görmesi, işitme kaybı, zehirli dumanların solunması ve yanıklar dahil olmak üzere ciddi yaralanmaların önlenmesine yardımcı olması için uygun koruyucu ekipman takın. Koruyucu ekipman aşağıdakileri kapsar ancak bunlarla sınırlı değildir:

- Koruyucu gözlük ve işitme koruması.
- Sıvı ve solvent üreticisi tarafından önerilen maskeler, koruyucu kıyafetler ve eldivenler.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Tablo, XTR5+™ ve XTR7+™ Havasız Püskürtme Tabancalarına ilişkin ürün özellikleri, ölçümler ve ekipmanın kullanımını destekleyen performans karakteristikleri dahil olmak üzere önemli bilgiler sağlar.

Tablo 5-1: XTR5+™ ve XTR7+™ Havasız Püskürtme Tabancaları için Teknik Özellikler

	ABD	METRIK
Maksimum çalışma basıncı (XTR5+)	5000 psi	35 MPa, 345 bar
Maksimum çalışma basıncı (XTR7+, XTR7+ Yüksek Akış, 17V677)	7250 psi	50 MPa, 500 bar
Maksimum sıvı çalışma sıcaklığı	160°F	71°C
Gürültü (dBa)		
Maksimum ses basıncı	6000 psi'de 84,3 dBa (41 MPa, 414 bar)	
Ses gücü	6000 psi'de 95,7 dBa (41 MPa, 414 bar)	
HD519 meme ve su kullanılarak ölçülen ses basıncı. ISO-9614-2'ye göre test edilen ses gücü.		
Giriş/Çıkış Yeri Boyutları		
Sıvı giriş yeri boyutu	1/4 NPSM(m) veya 3/8 NPT (XTR710–XTR715, 17V677)	
Sıvı orifis boyutu	0,09 inç	2,3 mm
Yapı Malzemeleri		
Tüm modellerde ıslak malzemeler	Alüminyum, paslanmaz çelik, asetal, polietilen, naylon, polipropilen, karbür, poliüretan, solvente dayanıklı o-ringler	
Notlar		
Tüm ticari markalar veya tescilli ticari markalar ilgili sahiplerine aittir.		

Kullanım sırasında en iyi performansı sağlamak için XTR5+™ ve XTR7+™ Havasız Püskürtme Tabancası ekipmanlarını uygun şekilde kurun.

TOPRAKLAMA

Doğru çalışmasını sağlamak için XTR5+™ ve XTR7+™ Havasız Püskürtme Tabancalarını uygun şekilde topraklayın.

⚠ UYARI




Ekipman, statik kıvılcım riskini azaltmak için topraklanmalıdır. Statik kıvılcım, dumanın tutuşmasına veya patlamasına neden olabilir. Topraklama, elektrik akımı için bir kaçış teli sağlar.

Ayrıntılı topraklama talimatları için yerel elektrik yönetmeliklerine ve pompa veya püskürtme makinesi kılavuzuna bakın.

Püskürtme tabancası: Tabancayı uygun şekilde topraklanmış bir sıvı hortumu ve pompa bağlantısıyla topraklayın.

Sıvı hortumuna: Topraklama sürekliliği sağlamak için sadece maksimum 500 ft (150 m) toplam hortum uzunluğuna sahip elektriği ileten hortumlar kullanın. Hortumların elektrik direncini kontrol edin. Toplam toprak direnci 29 megaohm değerini aşıyorsa hortumu hemen değiştirin.

Sıvı besleme kabı: Yerel yasalara uyun.

Püskürtme yapılan nesne: Yerel yasalara uyun.

Yıkama sırasında kullanılan solvent kovaları: Yerel yasalara uyun. Sadece topraklanmış zeminler üzerinde iletken metal kovalar kullanın. Kovayı, kağıt veya karton gibi iletken olmayan, topraklama sürekliliğini bozan bir yüzey üzerine koymayın.

Yıkama yaparken veya basıncı tahliye ederken topraklama sürekliliği sağlamak için: Püskürtme tabancasının metal kısmını topraklı bir metal kovanın yan tarafına tutun, ardından tabancanın tetiğine basın.

SİSTEM GEREKSİNİMLERİ

- Hava regülatörü kapatıldıktan sonra bu valf ile pompa arasında sıkışan havanın tahliye edilmesi için pnömatik pompa hava besleme hattına bir sızdırma tipi ana hava valfi takın. Sıkışmış hava pompanın beklenmedik bir anda çalışmasına yol açabilir.
- Deplasmanlı pompa, hortum ve tabancada kalan basıncı tahliye etmek için pompa ile tabanca arasına bir sıvı tahliye valfi takın. Basıncı tahliye etmek için tabancanın tetiklenmesi yeterli olmayabilir. Bkz. **Basınç Tahliyesi Prosedürü**.

TABANCA TETİK KİLİDİ

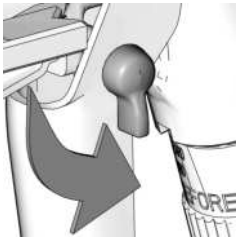
⚠ UYARI



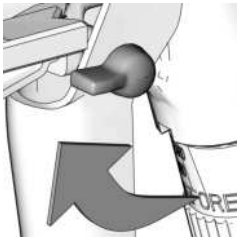
Ünite kapatılır veya gözetimsiz bırakılırsa, tabanca kullanımda değilken yaralanmayı önlemek için tabancanın tetik kilidini mutlaka kilitleyin. Enjeksiyon işleme konusunda önemli bilgiler içeren, cüzdan büyüklüğünde bir uyarı kartı tabancayla birlikte verilir. Ücretsiz olarak ek kartlar alınabilir. Tüm operatörlere bu karttan dağıtın.

Tetik kilidi mutlaka serbest şekilde hareket etmeli ve kilitli konuma kolayca sabitlenebilmelidir. Tetik kilidi hasar görürse veya hareket sınırlanırsa derhal yeni bir tetik kitiyle (16) değiştirin.

Tetik Kilidi Kapalı (püskürtme yok)



Tetik Kilidi Açık (püskürtme)



PÜSKÜRTME MEMESİNİN TAKILMASI

⚠ UYARI

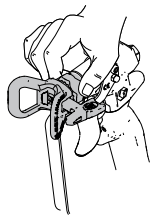


Deri enjeksiyonu nedeniyle ortaya çıkacak ciddi yaralanmaları önlemek için püskürtme memesini ve meme kelebeğini takıp çıkarırken elinizi püskürtme memesinin önüne getirmeyin.

No **Evet**



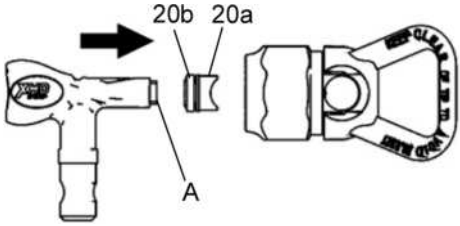
ti06060a



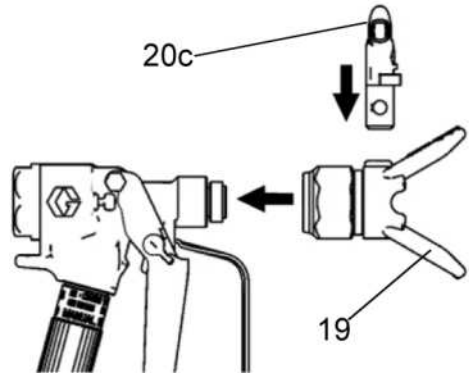
ti06061a

RAC MEMESİ

1. **Basınç Tahliyesi Prosedürü**'nü uygulayın.
2. Tetik kilidini devreye alın. Bkz. **Tabanca Tetik Kilidi**.
3. Contayı (20b) akışkan contasına (20a) takın. Aleti (A) kullanarak önce contayı ve sonra sızdırmazlık elemanını muhafazaya takın. Sızdırmazlık elemanı yerine oturduktan sonra aleti kaldırarak çıkarın.

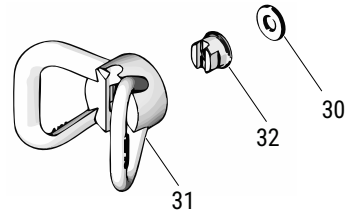


4. Meme silindirini (20c) şekilde gösterildiği gibi takın. Ok, yukarı bakacak şekilde püskürtme konumuna, saat yönünün tersine 90° çevirin. RAC meme kelebeğini (19) püskürtme tabancasına takın.



DÜZ MEME

1. **Basınç Tahliyesi Prosedürü**'nü uygulayın.
2. Tetik kilidini devreye alın.
3. Memeyi (32) ve contayı (30) meme kelebeğinin (31) arkasına takın.
4. Meme kelebeğini (31) tabancanın memesinin üzerine takın.



ti10051a

Talimatlar, XTR5+™ ve XTR7+™ Havasız Püskürtme Tabancalarının nasıl kullanılacağı konusunda rehberlik sağlar.

⚠ UYARI



BASINÇ TAHLİYESİ PROSEDÜRÜ

Çalışma durdurulduğunda ve ekipmanı temizlemeden, kontrol etmeden veya bakım yapmadan önce XTR5+™ ve XTR7+™ Havasız Püskürtme Tabancalarındaki basıncı tahliye edin.



Bu sembolü her gördüğünüzde Basınç Tahliyesi Prosedürü'nü uygulayın.

⚠ UYARI



Basınç manuel olarak tahliye edilmediği sürece bu makine basınç altındadır. Basınçlı sıvıdan ve sıvı sıçramasından kaynaklanan, cilde nüfuz etme gibi yaralanmaları önlemek için boya püskürtmesini durdurduğunuzda ve ekipmanı temizlemeden, kontrol etmeden veya onarmadan önce **Basınç Tahliyesi Prosedürü**'nü uygulayın.

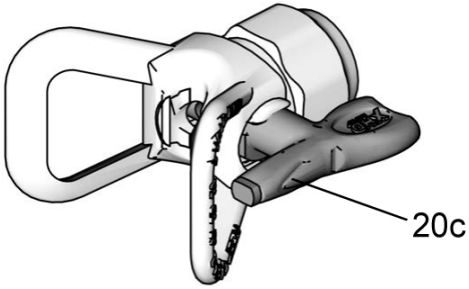
1. Tetik kilidini devreye alın. Bkz. **Tabanca Tetik Kilidi**.
2. Pompayı kapatın.
3. Tetik kilidini açın.
4. Tabancanın metal bir parçasını topraklanmış metal bir kovaya bastırın. Basıncı tahliye etmek için tabancayı tetikleyin.
5. Tetik kilidini devreye alın.
6. Sıvı tahliye valfini bir atık kabının üstünde açın (bkz. **Sistem Gereksinimleri**). Sıvı tamamen dağıtılana kadar tahliye valfini açık bırakın.

Basınç tam olarak tahliye olmazsa:

- Püskürtme memesi tıkalı. RAC memesi için, **Püskürtme Memelerinin Temizlenmesi/ Tıkanıklıkların Açılması** bölümüne bakın. Düz meme için meme kelebeği tespit somunu yavaşça gevşeterek basıncın tahliye olmasını sağlayın. Memeyi çıkarın ve temizleyin.
- Hortum tıkalıdır. Hortum ucu kaplinini yavaşça gevşeterek basıncı tahliye edin. Hortumdaki tıkanıklığı temizleyin.

PÜSKÜRTME

1. Bir topraklanmış sıvı hortumu bağlayın.
2. Püskürtme memesi ve meme kelebeği takılı değilken pompayı yıkayın. Mümkün olan en düşük basıncı kullanın.
3. Doldurun. Püskürtme makinesi kılavuzuna bakın.
4. **Basınç Tahliyesi Prosedürü**'nü uygulayın.
5. Püskürtme memesini ve meme kelebeğini takın.
6. **Sadece RAC memeler için:** Püskürtme konumunda meme silindiri (20C) üzerindeki ok ileri bakmalıdır.



7. Tabancayı dik olarak ve yüzeyden yaklaşık 304 mm (12 inç) mesafede tutun. Sıvı sıcaklığı 110°F (43°C) değerini geçiyorsa eldiven takın.
8. Önce tabancayı hareket ettirin, ardından test kağıdına püskürtmek için tabancanın tetiğini çekin.
   a. Sıvı basıncını püskürtme zerreciklere ayrılana dek ayarlayın.
   b. Basıncı ayarlamak iyi bir püskürtme kalıbı sağlamazsa **Basınç Tahliyesi Prosedürü**'nü uygulayın ve ardından başka bir meme boyutu deneyin.
9. Tabancayı tam açık veya tam kapalı konumda tetikleyin.

PÜSKÜRTME KALIBININ AYARLANMASI

Püskürtme meme deliği ve püskürtme açısı kalıbın kapsama alanı ve ölçüsünü belirler. Daha fazla kapsama alanına ihtiyaç duyulduğunda, sıvı basıncını yükseltmek yerine daha büyük bir püskürtme memesi kullanın.

1. **Basınç Tahliyesi Prosedürü**'nü uygulayın.
2. Tetik kilidini devreye alın.
3. Meme kelebeği tespit somununu gevşetin.
4. Yatay bir kalıp püskürtmek için kelebeği yatay konuma getirin. Dikey bir kalıp püskürtmek için kelebeği dikey konuma getirin.
5. Somunu sıkın.

PÜSKÜRTME MEMELERİNİN TEMİZLENMESİ/ TIKANIKLIKLARIN AÇILMASI

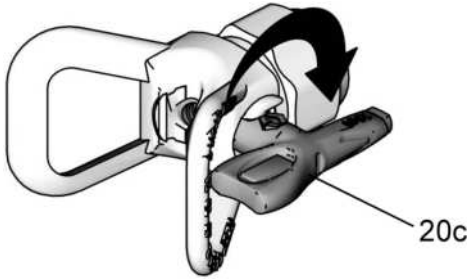
NOT:

Püskürtme memesini ve meme muhafazasını her iş gününün sonunda temizleyin.

PÜSKÜRTME MEMESİNİN TEMİZLENMESİ

RAC memeler

1. Tetik kilidini devreye alın.
2. Memeyi, üst meme silindiri (20c) üzerindeki ok ileriyi gösterecek şekilde 180° çevirin. Tetik kilidini açın.
3. Tıkanıklığı gidermek için tabancayı kovaya veya yere doğru tetikleyin.
4. Tetik kilidini devreye alın.
5. Memeyi tekrar 180° çevirerek püskürtme konumuna getirin.



6. RAC meme hala tıkalıysa:
   a. Püskürtme makinesini kapatın ve güç kaynağıyla bağlantısını kesin.
   b. Basıncı boşaltmak için sıvı tahliye valfini yavaşça açın (bkz. **Sistem Gereksinimleri**).
   c. Püskürtme memesini çıkarın ve temizleyin.

Düz memeler

1. **Basınç Tahliyesi Prosedürü**'nü uygulayın.
2. Memeyi çıkarın ve solvente batırılmış bir fırçayla temizleyin.

XTR5+™ ve XTR7+™ Havasız Püskürtme Tabancalarınızın doğru çalışmasını sağlamak için rutin bakım önemlidir.

⚠ UYARI



Filtrenin veya hasarlı kabza deliğinin temizlenmemesi veya değiştirilmemesi ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Tabancada herhangi bir bakım yapmadan önce, bu kılavuzdaki tüm uyarıları okuyun ve basıncı tahliye edin.

YIKAMA

Üzerindeki sıvı kurumadan pompa ve tabancayı temizleyin. Eğer mevcutsa bu prosedür yerine pompa kılavuzunda verilen yıkama prosedürüne uygulayın.

1. **Basınç Tahliyesi Prosedürü**'nü uygulayın.
2. Tetik kilidini devreye alın. Bkz. **Tabanca Tetik Kilidi**.
3. Püskürtme memesini ve meme kelebeğini tabancadan çıkarın. Solventle temizleyin.
4. Pompa girişini uygun solventin topraklı kovasına koyun.
5. Pompayı en düşük basınçta çalıştırın.
6. Tetik kilidini devreden çıkarın.
7. Boya kovasına doğru tutarak tabancayı tetikleyin. Solvent gözüktüğünde tetiği bırakın.
8. Tabancayı solvent kovasına doğru tutarak tetikleyin. Sistem tamamen yıkanana kadar sıvıyı sürekli devir ettirin.
9. **Basınç Tahliyesi Prosedürü**'nü uygulayın.
10. Tetik kilidini devreye alın.

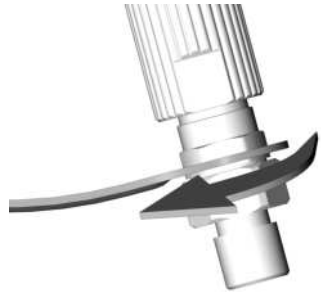
FİLTRENİN TEMİZLENMESİ VE DEĞİŞTİRİLMESİ

(XTR530, XTR710-XTR715 ve 17V677 için geçerli değildir)

1. **Basınç Tahliyesi Prosedürü**'nü uygulayın.
2. Tetik kilidini devreye alın. Bkz. **Tabanca Tetik Kilidi**.
3. Muhafaza kilidine bastırdıktan sonra yuvadan çekerek tetik kelebeğini tabanca gövdesinden çıkarın.



4. Tabanca kabzası altındaki tetik kelebeği daha sonra somunun açılması için anahtar olarak kullanılabilir.



5. Hizalama yuvalarına ulaşılamıyorsa elinizi kullanarak kabzayı çevirin ve tabanca başlığından çıkarın.
6. Filtreyi çıkarın.
7. Filtreyi yumuşak bir fırçayla temizleyin.
8. Filtreyi değiştirin.
9. Dişlere ince bir katman halinde gres uygulayın ve yerine takın.
10. Somunu sıkmak için tetik kelebeğini kullanın.
11. Tetik kelebeğini tabancaya geri takın.

TEMİZLEME

Her çalışmadan sonra tabancayı yıkayın ve kuru bir yerde saklayın. Tabanca veya parçalarını suda ya da temizleme solventleri içinde bırakmayın.

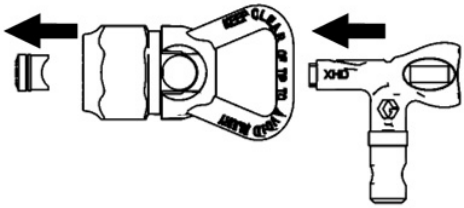
Parçaları değiştirirken, XTR5+™ ve XTR7+™ Havasız Püskürtme Tabancalarındaki bileşenleri onarmak için talimatları izleyin.

⚠ UYARI



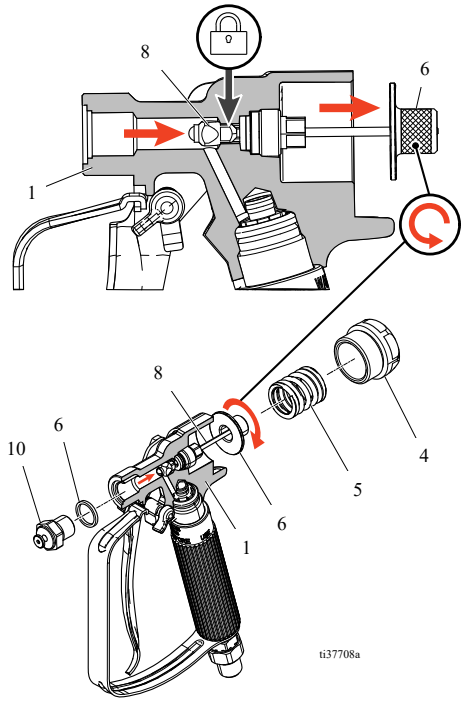
SÖKME

1. **Basınç Tahliyesi Prosedürü**'nü uygulayın.
2. Tetik kilidini devreye alın. Bkz. **Tabanca Tetik Kilidi**.
3. Sıvı hortumunun bağlantısını kesin. RAC meme kelebeğini ve memeyi (19 ve 20a-20c) veya düz uç kelebeğini ve memeyi (30, 31 ve 32) çıkarın.
4. **Sadece RAC meme:** Contayı ve sızdırmazlık elemanını muhafazanın arkasından çıkarmak için aletle ittirin.



5. Bir anahtar yardımıyla yaylı (5) kapağı (4) çıkarın (iğnedeki yay gerilimi boşalır).
6. Valf yatağını (10) ve contayı (9) çıkarın.
7. İğne tutucuyu (6) geri çekin. İğnenin (8) delinen tabanca gövdesinde (1) olduğundan emin olun*. Gevşetmek için iğne tutucuyu saat yönünün tersine çevirin.

   *Kurumuş veya kürlenmiş malzeme, delinen tabanca gövdesini tıkayabilir. İğne (8) delinen tabancaya oturmuyorsa ek temizlik işlemi gerekebilir. İğne tutucuyu (6) çıkarmak için iğne (8) harici bir aletle de kilitlenebilir.
8. İğneyi (8) dışarı çekin.
9. Bir lokma anahtarı kullanarak conta tutucuyu (2) tabancanın arkasından çıkarın. Contayı çıkarmak için (3) bir cımbız kullanın.
10. Parçaları gerektiği şekilde temizleyin veya değiştirin.



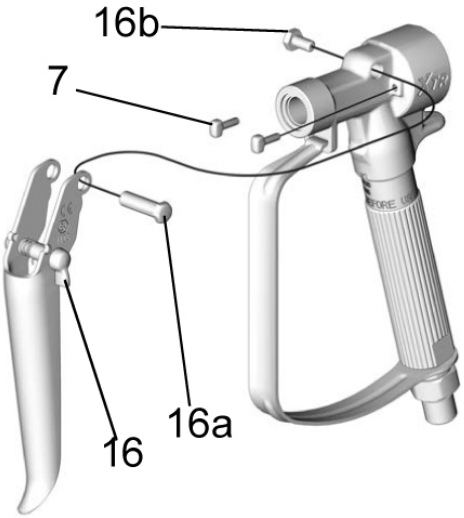
TETİĞİN SÖKÜLMESİ

NOT:

Parçaları kaybetmemek için tetik (16) sökülürken iki aktüatör piminin (7) tabanca gövdesinden düşeceğine dikkat edin.

XTR7+ TABANCALAR

1. Bir anahtar yardımıyla vidayı (16b) pivot piminden (16a) çıkarın.
2. Pivot pimini (16a) tabanca gövdesinden dışarı kaydırın ve tetiği (16) çıkarın.
3. Tetiği geri takmadan önce aktüatör pimlerini (7) ve pivot pimini (16a) gresleyin.



XTR5+ TABANCALAR

1. Bir lokma anahtarı kullanarak vidayı (16c) tabanca gövdesinin yan taraflarından çıkarın ve tetiği sökün.
2. Tetiği geri takmadan önce aktüatör pimlerini (7) gresleyin.

TERTİBAT

1. Tabanca gövdesine yeni bir conta (3*) takın. Conta tutucuyu (2*) hafifçe gresledikten sonra takın. 48-72 inç-lb (5-8 N·m) torkla sıkın.
2. İğneyi (8*) hafifçe gresledikten sonra takın. İğneyi bastırarak conta tutucuya takın.
3. İğne dişlerine düşük mukavemetli Loctite™ uygulayın. Loctite'in iğne şaftına yayılmadığından emin olun. İğnenin (8*) tabanca gövdesine oturmadığından emin olun.
4. İğne tutucuyu (6) takın. Baş aşağı dönene kadar sıkın. Aşırı sıkmayın.
5. Valf yatağı (10*) dişlerini hafifçe gresleyin. İğneyi geri çekmek ve contayı (9*) ve valf yatağını (10*) takmak için tetiği sıkın. Valf yatağını 26-32 ft-lb (34-43 N·m) torkla sıkın.
6. Yayı (5) ve kapağı (4) gresleyin ve takın. Kapağı 10-13 ft-lb (8-10 N·m) torkla sıkın.

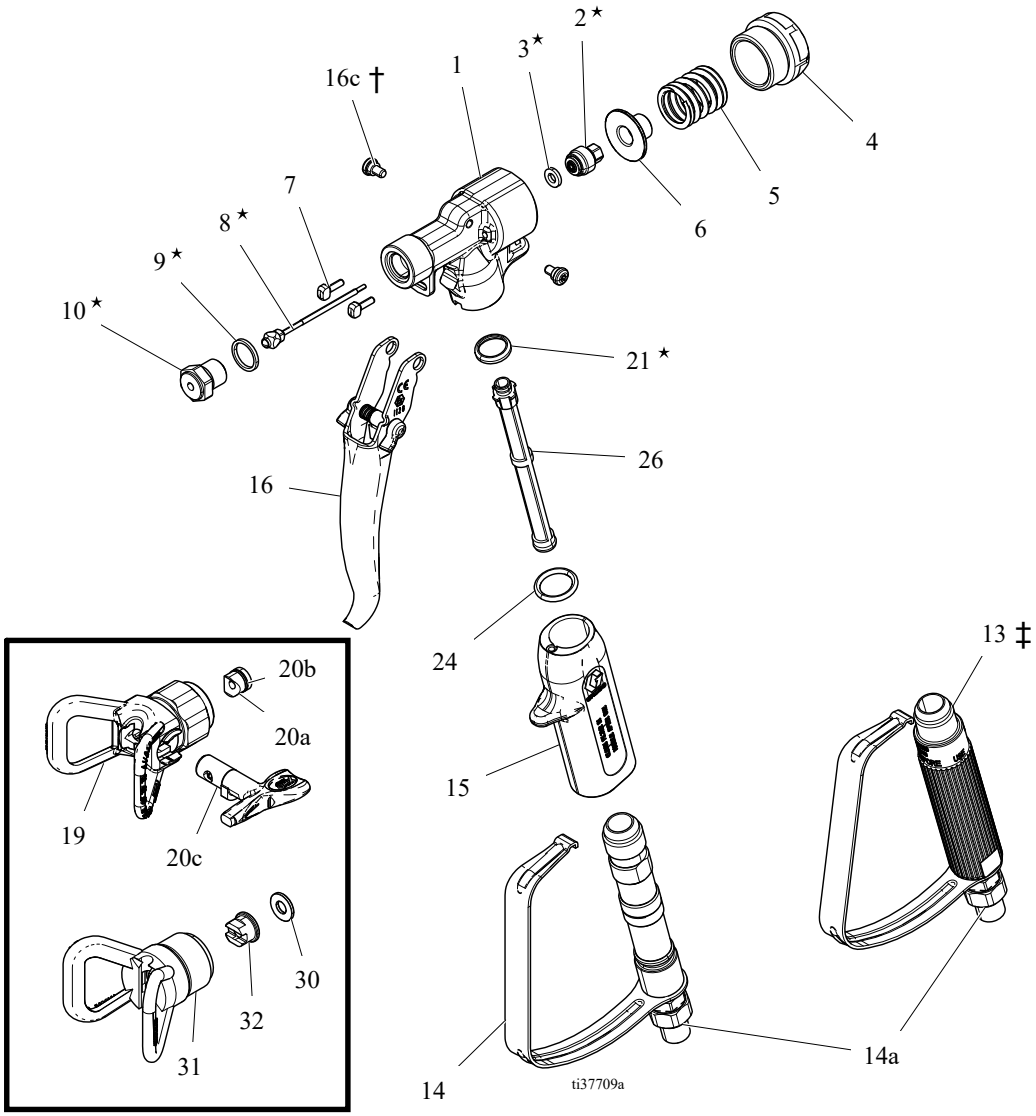
KULLANMADAN ÖNCE TABANCAYI TEST EDİN

1. Tetik kilidini devreye alın. Bkz. **Tabanca Tetik Kilidi**.
2. Sıvı hortumunu tabancaya bağlayın.
3. Pompayı başlatın ve doldurun.
4. Tetik kilidini açın.
5. Tabancayı metal bir atık kabına doğru tutarak tetikleyin.
6. Tetiği bırakın. Tabanca derhal püskürtmeyi durdurmalı ve kaçak görülmemelidir. Bir sorun varsa **Basınç Tahliyesi Prosedürü**'nü uygulayın. **Montaj** prosedürünü takip ederek sorunları düzeltin.
7. Düzenli kullanım öncesinde memeyi ve meme kelebeğini monte edin .

XTR5+™ VE XTR7+™ HAVASIZ PÜSKÜRTME TABANCASI PARÇALARI

Parça çizimi ve listesi, XTR5+™ ve XTR7+™ Havasız Püskürtme Tabancalarının montaj, onarım ve bakımı için gerekli olan bileşenleri ve bağlantıları gösterir.

XTR5+ PARÇALARI



Şekil 10-1: XTR5+ Parça Şeması

XTR5+ PARÇA LİSTESİ

REF.	PARÇA	AÇIKLAMA	MIKTAR						
			XTR520	XTR521	XTR522	XTR523	XTR524	XTR525	XTR530
1	19B236	GÖVDE, tabanca	1	1	1	1	1	1	1
2*	245881	CONTA, tutucu tertibatı	1	1	1	1	1	1	1
3*	---	CONTA	1	1	1	1	1	1	1
4	19B237	KAPAK, uç	1	1	1	1	1	1	1
5	117350	YAY	1	1	1	1	1	1	1
6	15E088	TUTUCU, iğne	1	1	1	1	1	1	1
7	15E085	PİM, aktüatör	2	2	2	2	2	2	2
8*	18C010	İĞNE	1	1	1	1	1	1	1
9*	156766	CONTA	1	1	1	1	1	1	1
10*	245858	YATAK, valf	1	1	1	1	1	1	1
13‡	255275	KABZA; tetik kelebeği ve fırdöndü içerir	1	1			1	1	1
14	248952	KABZA KİTİ			1	1			
14a ★	---	FIRDÖNDÜ							
15	276997	KABZA MANŞONU, yalıtımlı			1	1			
16†	287449	TETİK KİTİ, 4 parmaklı, düz (16c içerir)	1	1			1		1
	287451	TETİK KİTİ, 4 parmaklı, eğimli (16c içerir)			1				
	287450	TETİK KİTİ, 2 parmaklı (16c içerir)				1		1	

REF.	PARÇA	AÇIKLAMA	MIKTAR						
			XTR520	XTR521	XTR522	XTR523	XTR524	XTR525	XTR530
16c†	117602	VİDA, omuz, #8-32	2	2	2	2	2	2	2
19	XHD001	KELEBEK, RAC meme	1		1	1	1	1	1
20	XHDxxx	ANAHTAR, RAC meme (519 boyutunu içerir)			1	1	1	1	
	XHDxxx	ANAHTAR, RAC meme; 529 boyutu							1
20a ✓	---	CONTA, sıvı			1	1	1	1	1
20b ✓	---	CONTA			1	1	1	1	1
20c	---	MEME, püskürtme, XHD RAC			1	1	1	1	1
21*	179733	CONTA, manşon	1	1	1	1	1	1	1
24	119740	O HALKASI			1	1			
26	287032	FİLTRE, tabancayla birlikte 60 mesh dahildir	1	1	1	1	1	1	
	287034	FİLTRE, 60 mesh ve 100 mesh kombo	1	1	1	1	1	1	
29▲	222385	KART, tıbbi uyarı (gösterilmemiştir)	1	1	1	1	1	1	1
30	166969	CONTA		1					
31	220251	KELEBEK, düz meme		1					
32	163519	MEME, düz		1					

--- Satılık değildir

▲ *Yedek uyarı etiketleri, işaretleri ve kartları ücretsiz olarak temin edilebilir.*

***** *Parçalar, 273141 numaralı Tamir Kitine (ayrıca satılır) dahildir.*

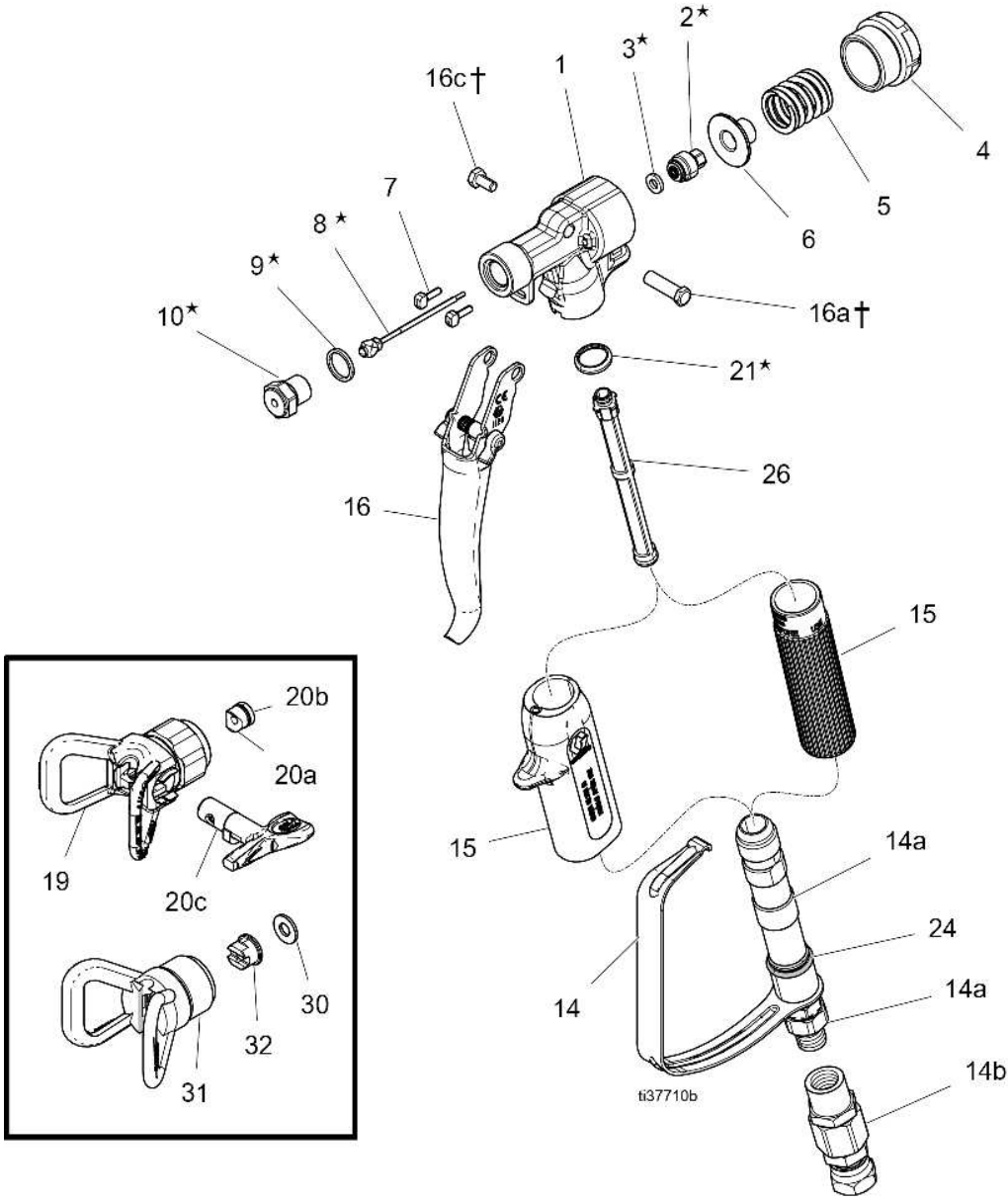
† *Tetik kiti (16), XTR5 veya XTR7 tabanca için montaj donanımını içerir.*

‡ *Kabza, XTR7 ile birlikte kullanıldığında belirtilen basınç değerine dayanıklı değildir. XTR7 için 248952 numaralı kabzayı ve modele bağlı olarak 276997 veya 15E083 numaralı manşonu sipariş edin*

✔ *OneSeal™ XHD010 Tamir Kitine dahildir (pakette her birinden beş tane bulunur, ayrı olarak satın alınır).*

★ *Fırdöndüyü çıkarmayın. Fırdöndünün değiştirilmesi gerekiyorsa 248952 numaralı yedek kabza kitini sipariş edin.*

XTR7+, XTR7+ YÜKSEK AKIŞLI PARÇALAR



Şekil 10-2: XTR7+, XTR7+ Yüksek Akışlı Parça Şeması

XTR7+ PARÇA LİSTESİ

REF.	PARÇA	AÇIKLAMA	MIKTAR					
			XTR720	XTR721	XTR722	XTR723	XTR724	XTR725
1	19B238	GÖVDE, tabanca	1	1	1	1	1	1
2*	245881	CONTA, tutucu tertibatı	1	1	1	1	1	1
3*	---	CONTA	1	1	1	1	1	1
4	19B239	KAPAK, uç	1	1	1	1	1	1
5	117350	YAY	1	1	1	1	1	1
6	15E088	TUTUCU, iğne	1	1	1	1	1	1
7	15E085	PİM, aktüatör	2	2	2	2	2	2
8*	18C010	İĞNE	1	1	1	1	1	1
9*	156766	CONTA	1	1	1	1	1	1
10*	245858	YATAK, valf	1	1	1	1	1	1
14	248952	KİT, tamir, kabza	1	1	1	1	1	1
	17V749	KİT, tamir, kabza						
14a★	---	FIRDÖNDÜ						
14b	17G980	FIRDÖNDÜ						
15	276997	KABZA MANŞONU, yalıtımlı			1	1		
	15E083	KABZA MANŞONU, yuvarlak	1	1			1	1
16	287449	TETİK KİTİ, 4 parmaklı, düz (16a ve 16b içerir)	1	1			1	
	287451	TETİK KİTİ, 4 parmaklı, eğimli (16a ve 16b içerir)			1			

REF.	PARÇA	AÇIKLAMA	MIKTAR					
			XTR720	XTR721	XTR722	XTR723	XTR724	XTR725
	287450	TETİK KİTİ, 2 parmaklı (16a ve 16b içerir)				1		1
16a†	192272	PİM, döner	1	1	1	1	1	1
16b†	203953	VİDA, başlıklı, #10-24	1	1	1	1	1	1
19	XHD001	KELEBEK, RAC meme	1		1	1	1	1
20	XHDxxx	ANAHTAR, RAC meme (519 boyutunu içerir)			1	1	1	1
		ANAHTAR, RAC meme: 523 boyutu dahildir						
		ANAHTAR, RAC meme: 531 boyutu dahildir						
20a✓	---	CONTA, sıvı			1	1	1	1
20b ✓	---	CONTA			1	1	1	1
20c	---	MEME, püskürtme, XHD RAC			1	1	1	1
21*	179733	CONTA, manşon	1	1	1	1	1	1
24**	119740	O HALKASI	1	1	1	1	1	1
26	287032	FİLTRE, tabancayla birlikte 60 mesh dahildir	1	1	1	1	1	1
	287034	FİLTRE, 60 mesh ve 100 mesh kombo	1	1	1	1	1	1
29▲	222385	KART, tıbbi uyarı (gösterilmemiştir)	1	1	1	1	1	1
30	166969	CONTA		1				

REF.	PARÇA	AÇIKLAMA	MIKTAR					
			XTR720	XTR721	XTR722	XTR723	XTR724	XTR725
31	220251	KELEBEK, düz meme		1				
32	163519	MEME, düz		1				

--- Satılık değildir

▲ Yedek uyarı etiketleri, işaretleri ve kartları ücretsiz olarak temin edilebilir.

***** *Parçalar, 273141 numaralı Tamir Kitine (ayrıca satılır) dahildir.*

★ Fırdöndüyü çıkarmayın. Fırdöndünün değiştirilmesi gerekiyorsa 248952 numaralı yedek kabza kitini sipariş edin.

† *Tetik kiti (16), XTR5 veya XTR7 tabanca için montaj donanımını içerir.*

✔ OneSeal™ XHD010 Tamir Kitine dahildir (pakette her birinden beş tane bulunur, ayrı olarak satın alınır).

****** *248952 ve 17V749 numaralı Kabza Tamir Kitlerine dahildir.*

XTR7+ YÜKSEK AKIŞLI PARÇA LİSTESİ

REF.	PARÇA	AÇIKLAMA	MIKTAR						
			XTR710	XTR711	XTR712	XTR713	XTR714	XTR715	17V677
1	19B240	GÖVDE, tabanca	1	1	1	1	1	1	1
2*	245881	CONTA, tutucu tertibatı	1	1	1	1	1	1	1
3*	---	CONTA	1	1	1	1	1	1	1
4	19B239	KAPAK, uç	1	1	1	1	1	1	1
5	117350	YAY	1	1	1	1	1	1	1
6	15E088	TUTUCU, iğne	1	1	1	1	1	1	1
7	15E085	PİM, aktüatör	2	2	2	2	2	2	2
8*	18C010	İĞNE	1	1	1	1	1	1	1
9*	156766	CONTA	1	1	1	1	1	1	1
10*	245858	YATAK, valf	1	1	1	1	1	1	1
14	17V749	KİT, tamir, kabza	1	1	1	1	1	1	1
14a ★	---	FIRDÖNDÜ							
14b	17G980	FIRDÖNDÜ	1	1	1	1	1	1	1
15	276997	KABZA MANŞONU, yalıtımlı			1	1			1
	15E083	KABZA MANŞONU, yuvarlak	1	1			1	1	
16	287449	TETİK KİTİ, 4 parmaklı, düz (16a ve 16b içerir)	1	1			1		
	287451	TETİK KİTİ, 4 parmaklı, eğimli (16a ve 16b içerir)			1				1

REF.	PARÇA	AÇIKLAMA	MIKTAR						
			XTR710	XTR711	XTR712	XTR713	XTR714	XTR715	17V677
	287450	TETİK KİTİ, 2 parmaklı (16a ve 16b içerir)				1		1	
16a†	192272	PİM, döner	1	1	1	1	1	1	1
16b†	203953	VİDA, başlıklı, #10-24	1	1	1	1	1	1	1
19	XHD001	KELEBEK, RAC meme	1		1	1	1	1	1
20	XHDxxx	ANAHTAR, RAC meme: 523 boyutu dahildir							1
		ANAHTAR, RAC meme: 531 boyutu dahildir			1	1	1	1	1
20a ✓	---	CONTA, sıvı			1	1	1	1	1
20b ✓	---	CONTA			1	1	1	1	1
20c	---	MEME, püskürtme, XHD RAC			1	1	1	1	1
21*	179733	CONTA, manşon	1	1	1	1	1	1	1
24**	119740	O HALKASI	1	1	1	1	1	1	1
29▲	222385	KART, tıbbi uyarı (gösterilmemiştir)	1	1	1	1	1	1	1
30	166969	CONTA		1					
31	220251	KELEBEK, düz meme		1					
32	163531	MEME, düz		1					

--- *Satılık değildir*

▲ *Yedek Tehlike ve Uyarı etiketleri, işaretleri ve kartları ücretsiz olarak temin edilebilir.*

** Parçalar, 273141 numaralı Tamir Kitine (ayrıca satılır) dahildir.*

★ Fırdöndüyü çıkarmayın. Fırdöndünün değiştirilmesi gerekiyorsa 248952 numaralı yedek kabza kitini sipariş edin.

† Tetik kiti (16), XTR5 veya XTR7 tabanca için montaj donanımını içerir.

✔ OneSeal™ XHD010 Tamir Kitine dahildir (pakette her birinden beş tane bulunur, ayrı olarak satın alınır).

*** 248952 ve 17V749 numaralı Kabza Tamir Kitlerine dahildir.*

AKSESUARLAR

Kitler ve aksesuarlar ayrıca satın alınabilir. Doğru ürünleri sipariş etmek için listedeki parça numaralarını kullanın.

XTR+ TABANCA VE HORTUM KİTİ

PARÇA NUMARASI	AÇIKLAMA
26C962*	XTR520, (2) XHD519 memeler, Hortum, Kamçı tipi, 5000 psi (35 MPa, 350 bar)
273142*	XTR520, XHD317, XHD319, Hortum, Kamçı tipi, 5000 psi (35 MPa, 350 bar)
26C963*	XTR720, (2) XHD519 memeler, Hortum, Kamçı tipi, 7250 psi (50 MPa, 500 bar)
273143*	XTR720, XHD317, XHD319, Hortum, Kamçı tipi, 7250 psi (50 MPa, 500 bar)
26C972	Ekranlı sekizli 26C962 paketi
273144	Ekranlı sekizli 273142 paketi
26C973	Ekranlı sekizli 26C963 paketi
273145	Ekranlı sekizli 273143 paketi
*Xtreme Duty 3/8 inç x 50 ft (15 m) Hortum ve 1/4 inç x 6 ft (2 m) Kamçı Hortum içerir	

XTR+ HACİMLİ TABANCA PAKETİ

PARÇA NUMARASI	AÇIKLAMA
26C996	Ekranlı beşli XTR520 paketi
26C997	Ekranlı beşli XTR720 paketi

XTR+ TABANCA AKSESUARLARI

PARÇA NUMARASI	AÇIKLAMA
246294	10 inç (254 mm) Tabanca Uzatması, 7250 psi (50 MPa, 500 bar)
246295	15 inç (380 mm) Tabanca Uzatması, 7250 psi (50 MPa, 500 bar)
246296	18 inç (457 mm) Tabanca Uzatması, 7250 psi (50 MPa, 500 bar)
246297	180° püskürtme nozülü, 7/8-14 UNC-2B, 7250 psi (50 MPa, 500 bar)
24P834	Tabanca rakoru, 1/2 inç f x 3/8 NPSM, PTFE salmastra, 6500 psi (44,8 MPa, 448 bar)
273141	Tabanca Tamir Kiti (Conta, İğne ve Yatağını içerir)
287449	Dört Parmak Yuvarlak Tetik Kiti
287450	İki Parmaklı Tetik Kiti
287451	Dört Parmak Oval Yalıtımlı Tetik Kiti
287032	Filtre, 60 Mesh
287033	Filtre, 100 Mesh
287034	Filtre, 60 ve 100 Mesh Kombinasyon
247634	Conta kiti, GHD dönüşümü (5'li paket)

KALİFORNİYA PROPOSİTİON 65

KALİFORNİYA SAKİNLERİ

UYARI Kanser ve üreme bozukluğu — www.P65warnings.ca.gov.

STANDART GRACO GARANTİSİ

Graco, bu belgede bahsi geçmekte olup Graco tarafından üretilmiş ve Graco rulmanını taşıyan hiçbir ekipmanda, kullanım için orijinal alıcıya satıldığı tarihte malzeme ve işçilik kusurları bulunmayacağını garanti eder. Graco tarafından yayınlanan her türlü özel, genişletilmiş ya da sınırlı garanti hariç olmak üzere Graco, satış tarihinden itibaren on iki ay süreyle Graco tarafından kusurlu olduğu belirlenen tüm ekipman parçalarını onaracak veya değiştirecektir. Bu garanti yalnızca, ekipmanın Graco'nun yazılı tavsiyelerine göre monte edilmiş, çalıştırılmış ve bakımı yapılmış olması durumunda geçerlidir.

Bu garanti genel aşınma ve yıpranmayı veya hatalı kurulum, yanlış uygulama, aşınma, korozyon, yetersiz veya uygun olmayan bakım, ihmal, kaza, tahrif veya Graco'nunkiler haricindeki bileşen parçalarının kullanılması sonucu ortaya çıkan hiçbir arıza, hasar veya yıpranmayı kapsamaz. Graco, gerek Graco makinesinin Graco tarafından sağlanmamış yapılar, aksesuarlar, ekipman veya malzemeler ile uyumsuzluğundan gerekse Graco tarafından sağlanmamış yapıların, aksesuarların, ekipmanın veya malzemelerin uygunsuz tasarımından, üretiminden, kurulumundan, kullanımından ya da bakımından kaynaklanan arıza, hasar veya yıpranmadan sorumlu olmayacaktır.

Bu garanti, iddia edilen kusurun doğrulanması için kusurlu olduğu iddia edilen ekipmanın nakliye ücreti önceden ödenmiş olarak bir yetkili Graco distribütörüne iade edilmesini şart koşar. Bildirilen arızanın doğrulanması durumunda, Graco tüm arızalı parçaları ücretsiz olarak onarır ya da değiştirir. Nakliye ücreti önceden ödenmiş makine orijinal alıcıya iade edilir. Ekipmanın muayenesi sonucunda malzeme ya da işçilik kusuruna rastlanmazsa onarım işi parça, işçilik ve nakliye maliyetlerini içerebilecek makul bir ücret karşılığında yapılır.

BU GARANTİ MÜNHASIRDIR VE TİCARİ ELVERİŞLİLİK YA DA BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİSİ DAHİL ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE AÇIKÇA YA DA ZIMNEN BELİRTİLEN DİĞER TÜM GARANTİLERİN YERİNE GEÇER. Herhangi bir garanti ihlali durumunda Graco'nun yegane yükümlülüğü ve alıcının yegane çözüm hakkı yukarıda belirtilen şekilde olacaktır. Alıcı başka hiçbir kanun yolu (arızi veya sonuç olarak ortaya çıkan kâr kayıpları, satış kayıpları, kişilerin veya mülkün zarar görmesi veya diğer tüm arızi veya sonuç olarak ortaya çıkan kayıplar dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) olmadığını kabul eder. Garanti ihlali ile ilgili her türlü işlem, satış tarihinden itibaren iki (2) yıl içinde yapılmalıdır.

GRACO TARAFINDAN SATILAN ANCAK GRACO TARAFINDAN ÜRETİLMEYEN AKSESUARLAR, EKİPMAN, MALZEMELER VEYA BİLEŞENLERLE İLGİLİ OLARAK GRACO HİÇBİR GARANTİ VERMEZ VE HİÇBİR ZIMNİ TİCARİ ELVERİŞLİLİK VE BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİSİNİ KABUL ETMEZ. Graco tarafından satılan fakat Graco tarafından üretilmeyen bu ürünler (elektrik motorları, şalterler, hortumlar vb.) var ise üreticilerinin garantisi altındadır. Graco, alıcıya bu garantilerin ihlali için her türlü talebinde makul bir şekilde yardımcı olacaktır.

Graco hiçbir durumda, gerek sözleşme ihlali, garanti ihlali ya da Graco'nun ihmali gerekse bir başka nedenden dolayı, Graco'nun işbu sözleşme uyarınca makine temin etmesinden ya da bu sözleşme ile satılan herhangi bir ürün ya da diğer malların tedarik edilmesi, performansı ya da kullanımından kaynaklanan dolaylı, arızi, özel ya da sonuç olarak ortaya çıkan zararlardan sorumlu tutulamaz.

GRACO KANADA MÜŞTERİLERİ İÇİN İşbu belgenin ve doğrudan veya dolaylı olarak ilgili tüm dokümanlar, ihbarnameler, adli işlemlerin İngilizce yapılacağına dair taraflar karşılıklı anlaşmışlardır. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

GRACO INC. VE İŞTİRAKLERİ I P.O. BOX 1441 I MINNEAPOLIS MN 55440-1441 I ABD

Graco Genel Merkezi: Minneapolis, MN ABD | Uluslararası Ofisler: Avustralya, Belçika, Çin, Japonya, Kore | Ücretsiz Telefon Numarası: 1-800-690-2894 (Yüklenici Bölümü) ve 1-800-328-0211 (Endüstriyel Bölüm) | Patent bilgileri için bkz. graco.com/patents

©2026 Graco Inc. Bu belgedeki tüm yazılı ve görsel veriler, baskı sırasında mevcut en son ürün bilgilerine dayanmaktadır. Graco bildirimde bulunmaksızın her zaman değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Tüm Graco üretim tesisleri ISO 9001:2015 sertifikalarına sahiptir ve her biri akredite belgelendirme kuruluşları tarafından onaylanmıştır.
Translation of original instructions. Bu kılavuz Türkçedir. Revizyon A, March 2026